



Asiantaeth Cymorth
Cyfreithiol

Ffurflen Aseiad Ariannol Atodol

4 Ceiswyr sy'n garcharorion yn unig i'w llenwi , cyn llenwi CIVMODD1.

Rhaid llenwi pob rhan berthnasol yn ffurflen CIVMODD1.

4 Mae'r ffurflen hon yn berthnasol i garcharorion ar remand neu sy'n bwrw dedfryd ar hyn o bryd.

Nid yw'n berthnasol i bobl sy'n cael eu cadw yn y carchar o dan bwerau mewnfudo (yn cynnwys ar ôl cael eu collfarnu) nac mewn cysylltiad ag unrhyw faterion lloches.

Amdanoch chi

Teitl: _____ Enw cyntaf: _____ Cyfenw: _____

Ydych chi'n? Sengl Priod/Partner Sifil Cyd-fyw
Ticiwch un blwch: Wedi Wediysgaru/Partneriaeth Weddw
Gwahanu sifil wedi'i diddymu

1) A ydych chi ar remand? Ydw Nac ydw

Os Ydw, nodwch pryd anfonwyd chi i'r carchar am y tro cyntaf: ___ / ___ / ____ Ewch i ran 1.

Os Na, beth oedd dyddiad eich euogfarn? ___ / ___ / ____

Beth oedd hyd eich dedfryd? _____

A oes gennych ddyddiad rhyddhau? Oes Nac oes

Os oes, nodwch y dyddiad: ___ / ___ / ____

Rhan 1 - Ynghylch eich partner

1) Oedd gennych chi bartner cyn i chi fynd i'r carchar?

Oedd: Atebwch Nac oedd: Ewch i Ran 2
gwestiynau 1a - 1d

(a) Beth yw enw eich partner? _____

(b) Ydych chi'n dal mewn perthynas â'ch partner? Ydw Nac ydw

(c) Ydych chi'n bwriadu aildechrau'r berthynas hon â'ch partner pan gewch chi eich rhyddhau o'r carchar? Ydw Nac ydw

(d) Oes gennych chi blant gyda'ch partner? Oes Nac oes

Rhan 2 - Ynghylch eich cyfeiriad cartref

1) Beth oedd eich prif gyfeiriad diwethaf cyn i chi fynd i'r carchar?

Cod Post _____

2) Oes gennych chi neu eich partner fudd ariannol yn yr eiddo hwn?

Oes: atebwch Nac oes: ewch i gwestiwn 3
gwestiynau 2a - 2c

Rhan 2 parhad

(a) Oeddech chi'n berchen ar yr eiddo hwn yn eich enw eich hun neu ar y cyd gyda rhywun arall?

Eich hun Ar y cyd Nodwch enw(au) y perchennog/perchnogion ar y cyd:

(b) Oes gennych chi fudd yn yr eiddo hwn o hyd? Oes Nac oes: ewch i gwestiwn 2c

Nodwch pwy sy'n preswyllo yn yr eiddo ar hyn o bryd:

Pwy sy'n gwneud yr ad-daliadau morgais ar hyn o bryd? _____

Faint yw'r ad-daliadau morgais? £ _____

(c) Dywedwch beth ddigwyddodd i'ch budd yn yr eiddo (e.e. gwerthwyd, trosglwyddwyd i bartner ayyb)

3) Oeddech chi'n rhentu'r eiddo hwn yn eich enw eich hun neu ar y cyd gyda rhywun arall?

Oeddwn Nac oeddwn: ewch i Ran 3

(a) Ydych chi'n dal y denantiaeth o hyd? Ydw Nac ydw: ewch i Ran 3

(b) Pwy sy'n preswyllo yn yr eiddo ar hyn o bryd? _____

(c) Pwy sy'n talu'r rhent ar hyn o bryd? _____

Rhan 3 - Eiddo arall

1) Oeddech chi'n berchen ar eiddo arall cyn i chi ddechrau eich dedfryd yn y carchar?

Oeddwn: atebwch gwestiynau 1a - 1d

Nac oeddwn: ewch i Ran 4

(a) A yw'r eiddo'n dal yn eich enw chi (yn unigol neu ar y cyd)?

Ydy: atebwch gwestiynau 1b ac 1c.

Nac ydy: ewch i gwestiwn 1d

(b) Nodwch gyfeiriadau'r eiddo yr ydych yn berchen arnynt o hyd.

_____ Cod Post _____

_____ Cod Post _____

_____ Cod Post _____

(c) Os oes morgais i'w dalu ar unrhyw un o'ch eiddo, pwy sy'n talu'r ad-daliadau ar hyn o bryd a chithau yn y carchar:

(d) Gan nad yw'r eiddo yn eich enw mwyach, eglurwch yn fyr beth ddigwyddodd iddynt (e.e. gwerthwyd, trosglwyddwyd i bartner ayyb).

Rhan 4 - Ynghylch eich cyllid

- 1) Ydych chi'n derbyn arian gan unrhyw un tu allan i'r carchar? Ydw Nac ydw

Os ydw, nodwch:

Gan bwy? _____

Faint? £ _____

Pa mor aml? _____

Sut caiff yr arian ei dalu i chi? _____

- 2) Oedd gennych chi unrhyw gyfrifon banc cyn i chi ddechrau eich dedfryd yn y carchar?

Oedd: atebwch gwestiynau 2a - 2c Nac oedd

- (a) A wnaethoch chi gau'r cyfrifon cyn i chi fynd i'r carchar?

Do: atebwch gwestiwn 2b. Naddo: atebwch gwestiwn 2c.

- (b) Cadarnhewch pryd caewyd eich cyfrifon os gwelwch yn dda.

Enw'r Banc/ Cymdeithas	Rhif y cyfrif	Math o gyfrif e.e. cyfrif cyfredol, cyfrif cadw, ISA	Dyddiad cau / /
_____	_____	_____	_____/_____/_____
_____	_____	_____	_____/_____/_____
_____	_____	_____	_____/_____/_____
_____	_____	_____	_____/_____/_____

- (c) Darparwch fanylion y cyfrifon banc sydd ar agor gennych, os gwelwch yn dda:

Enw'r Banc/ Cymdeithas	Rhif y cyfrif	Math o gyfrif e.e. cyfrif cyfredol, cyfrif cadw, ISA	Gweddill presennol
_____	_____	_____	£ _____
_____	_____	_____	£ _____
_____	_____	_____	£ _____
_____	_____	_____	£ _____

- 4 Darparwch gyfriflenni o'r 3 mis diwethaf hyd yma ar gyfer pob cyfrif banc/ cymdeithas adeiladu/ Cyfriflen Incwm a Gwariant Carcharor (PIES) sydd ar agor gennych. Mae'n rhaid i'r datganiadau fod yn rhai gwreiddiol, ffotocopiau a ardystiwyd gan gyfreithiwr neu allbrintiau bancio ar y rhyngwyd (ar gyfer e-gyfrifon "di-bapur") sy'n dangos yr enw a rhif y cyfrif.

ASiantaeth Cymorth Cyfreithiol

Hysbyseb Preifatrwydd

Pwrpas

Mae'r hysbyseb preifatrwydd yma yn gosod allan y safonau y gellir disgwyl gael gan yr Asiantaeth Cymorth Cyfreithiol pan fydden ni'n gofyn am neu dal ar wybodaeth bersonol ('data personol') amdanoch; sut byddech chi yn gallu cael copi o'ch data personol; a beth allwch chi wneud os nad ydy'r safonau yn cael eu cyrraedd.

Mae'r Asiantaeth Cymorth Cyfreithiol yn asiantaeth weithredol o'r Weinidogaeth Cyfiawnder (GC). GC yw rheolydd data ar gyfer y wybodaeth bersonol rydym yn dal. Mae'r Asiantaeth Cymorth Cyfreithiol yn casglu a phrosesu data personol ar gyfer ymarfer eu swyddogaethau cyhoeddus cysylltiedig. Ein swyddogaeth gyhoeddus yw darparu cymorth cyfreithiol.

Am dan wybodaeth bersonol

Mae data personol yn wybodaeth amdanoch chi fel unigolyn. Gall fod eich enw, cyfeiriad neu rif ffôn. Gall hefyd gynnwys gwybodaeth a ddarparwyd yn eich cais am gymorth cyfreithiol megis eich amgylchiadau ariannol a gwybodaeth yn ymwneud ag unrhyw achos cyfreithiol cyfredol neu flaenorol sydd yn eich parthed.

Rydym y gwybod pwysigrwydd diogelu preifatrwydd cwsmeriaid ag i gydymffurfio gyda deddfau diogelu data. Mi wnawn i amddiffyn eich data personol a dim ond datgelu lle bu yn gyfreithiol i wneud, neu hefo eich caniatâd.

Mathau gwahanol o ddata personol rydym yn prosesu

Rydym ond yn prosesu data personol sydd yn berthnasol i'r gwasanaethau rydym yn darparu i chi. Bydd y data personol y byddech chi'n darparu yn eich cais am gymorth cyfreithiol ond yn cael eu defnyddio ar gyfer y pwrpasau isod.

Pwrpas prosesu a sail gyfreithlon ar gyfer prosesu

Pwrpas pan fod yr Asiantaeth Cymorth Cyfreithiol yn casglu a phrosesu'r data personol byddech chi yn darparu drwy lenwi'r ffurflen hon yw ar gyfer galluogi darparu cymorth cyfreithiol. Ein sail gyfreithlon yw 'cyflawni perfformiad unrhyw dasg of fewn diddordeb y cyhoedd neu ar gyfer awdurdod swyddogol' fel y nodir yn Erthygl 6(1) o GDPR y DU. Y tasgau yw'r rheini nodir yn Ddeddf Cymorth Cyfreithiol, Chosbi a dedfrydu Troseddwy'r 2012. Yn benodol, byddwn ni yn defnyddio eich data personol fel a ganlyn:

- Penderfynu os ydych yn gymwys i gymorth cyfreithiol, ai byddech yn gorfod talu cyfraniad tuag at gostau cymorth cyfreithiol ac i gynorthwyo'r Asiantaeth Cymorth Cyfreithiol gasglu'r cyfraniadau, os yw'n briodol.
- Asesu hawliadau eich darparwr(wyr) cyfreithiol ar gyfer taliadau o gronfa cymorth cyfreithiol am y gwaith maent wedi ei gynnal ar eich cyfer.
- Wrth gynnal archwiliadau sicrwydd cyfnodol ar ffeiliau cymorth cyfreithiol i sicrhau bod penderfyniadau wedi'u gwneud yn gywir.
- Cynhyrchu ystadegau a gwybodaeth ar ein prosesau i alluogi ni i wella ein prosesau ac i gynorthwyo ni i ddarparu ein swyddogaethau.

Pe bai'r Asiantaeth Cymorth Cyfreithiol yn methu casglu'r wybodaeth bersonol, ni fydden yn gallu arwain y gweithgareddau uchod, sydd yn golygu na fydden ni'n gallu darparu cymorth cyfreithiol i chi.

Rydym yn casglu 'categoriâu arbennig o ddata personol'. Cesglir y data hwn lle bo angen at y dibenion a nodir uchod. Yr amod ar gyfer prosesu'r data hwn yw Erthygl 9(g) o GDPR y DU – Rhesymau o fudd cyhoeddus sylweddol. Mae ein hamod Atodlen 1 cysylltiedig at ddibenion Statudol a Llywodraethol. Rydym hefyd yn casglu'r data hwn at ddibenion monitro cydraddoldeb. Mae hyn yn ofyniad cyfreithiol ar awdurdodau cyhoeddus o dan Ddeddf Cydraddoldeb 2010. Bydd categorïau arbennig o ddata personol yn cael eu trin yn gwbl gyfrinachol ac ni fydd unrhyw wybodaeth a gyhoeddir o dan y Ddeddf Cydraddoldeb yn eich adnabod chi, neu unrhyw un arall sy'n gysylltiedig â'ch cais am gymorth cyfreithiol.

Rydym yn casglu 'data personol yn ymwneud ag euogfarnau troseddol a throseddau neu fesurau diogelwch eraill'. Cesglir y data hwn lle bo'n berthnasol at y dibenion a nodir uchod. Mae'r Asiantaeth Cymorth Cyfreithiol yn Asiantaeth Weithredol i'r Weinyddiaeth Gyfiawnder, sy'n Awdurdod Swyddogol at ddibenion Erthygl 10 GDPR y DU.

Gyda phwy gall y wybodaeth gael eu rhannu hefo

Weithiau, bydden ni angen rhannu'r wybodaeth bersonol rydym ni'n prosesu gyda sefydliadau eraill. Pan fydd hyn yn angenrheidiol, bydden ni'n cydymffurfio gyda holl agweddau sydd yn berthnasol i ddeddfau diogelu. Gall y sefydliadau y gallwn rannu eich gwybodaeth bersonol hefo gynnwys:

- Eich Darparwr(wyr) cymorth cyfreithiol a gyfarwyddwyd, gan gynnwys unrhyw eiriolwr a gyfarwyddir gan gyfreithiwr cymorth cyfreithiol
- Awdurdodau cyhoeddus megis: Gwasanaeth Llysoedd a Thribiwnlysoedd EM (HMCTS), Gwasanaeth Cyllid a Thollau EM (HMRC), Yr Adran Gwaith a Phensiynau (DWP), Swyddfa Gartref a Chofrestrfa Tir EM;
- Awdurdodau sydd ddim yn gyhoeddus megis: Asiantaethau cyfeirio credyd fel Equifax a TransUnion ac ein partneriaid casglu dyled Marston Holdings;
- Os bydd gwybodaeth ffug neu anghywir yn cael eu darparu neu os bydd twyll wedi ei nodi, gall yr Asiantaeth Cymorth Cyfreithiol rhannu eich gwybodaeth bersonol gydag asiantaethau atal twyll yn gyfreithlon i ganfod ag atal twyll gwyngalchu arian. Mae'n bosibl y byddwn yn rhannu data yn benodol â CThEM a'r Adran Gwaith a Phensiynau at ddibenion atal twyll, ymchwilio ac erlyn; ag
- Lle mae dyled yn ddyledus i'r Asiantaeth Cymorth Cyfreithiol, mae'n bosibl y byddwn yn rhannu eich data ag awdurdodau cyhoeddus fel CThEM a'r Adran Gwaith a Phensiynau a phartneriaid casglu dyledion fel Marston Holdings at ddibenion olrhain, casglu dyledion a gorfodi.

Gallwch gysylltu ein Swyddog Diogelu Data ar gyfer rhagor o wybodaeth ar y sefydliadau rydym yn gallu rhannu eich gwybodaeth bersonol hefo.

Proseswyr Data

Gallwn contract hefo proseswyr data trydydd parti i ddarparu e-bost, gweinyddiaeth system, rheolaeth dogfennau ag gwasanaethau storio TG. Bydd unrhyw ddata personol a rannwyd

hefo'r proseswyr data ar gyfer y pwrpas yma yn cael ei lywodraethu gan gymalau contract enghreifftiol o dan y ddeddf diogelu data.

Rydym yn contractio â Marston Holdings fel prosesydd data ar gyfer casglu a gorfodi cyfraniadau cymorth cyfreithiol troseddol. Mae unrhyw ddata personol a rennir gyda'r prosesydd data ar gyfer y pwrpas hwn yn cael ei lywodraethu gan gymalau contract enghreifftiol o dan gyfraith diogelu data.

Awtomeiddio gwneud penderfyniadau

Nid ydym yn defnyddio prosesau gwneud penderfyniadau awtomatig yn unig o fewn y diffiniad yn Erthygl 22(1) o GDPR y DU. Bydd y penderfyniad terfynol ar gais am gymorth cyfreithiol neu hawliad am gostau mewn achos cymorth cyfreithiol bob amser yn cael ei wneud gan bod dynol. Gallai hwn fod yn aelod o'n staff, neu'n aelod o staff Darparwr cymorth cyfreithiol sy'n gweithredu dan awdurdod dirprwyedig gan yr Asiantaeth Cymorth Cyfreithiol.

Manylion am drosglwyddiadau amddiffyn ag i drydedd gwlad

Mae'n bosibl y bydd data personol yn cael ei drosglwyddo i leoliadau yn yr Ardal Economaidd Ewropeaidd (AEE) lle bo'n ofynnol gan ein proseswyr data ar gyfer lletya, storio a diogel wrth gefn o'n gwasanaethau TG. Gwneir trosglwyddiadau o'r fath ar sail penderfyniadau digonolrwydd rhwng y DU a'r AEE yn unol ag Erthygl 45 o GDPR y DU.

Mewn amgylchiadau cyfyngedig ac eithriadol, lle bo angen darparu cymorth technegol, gall staff cymorth yn UDA, Rwmania, Pilipinas, Singapôr neu Awstralia gyrchu data personol sydd wedi'i storio yn ein meddalwedd canolfan alwadau. Lle gwneir trosglwyddiadau at y diben hwn i leoliadau heb benderfyniadau digonolrwydd, gwneir y trosglwyddiad ar sail eithriadau o dan Erthygl 49 o GDPR y DU ac mae'n angenrheidiol er budd cyfreithlon y Weinyddiaeth Gyfiawnder. Mae darparwr y meddalwedd yn cynnal yr un safonau TG a diogelwch personél ar gyfer ei wasanaethau dramor ag y mae ar gyfer gwasanaethau yn y DU.

Cyfnod cadw ar gyfer gwybodaeth a gasglwyd

Ni fydd eich gwybodaeth bersonol yn cael ei gadw am hirach na fydd angen ar gyfer pwrpasau cyfreithlon y mae wedi'i gasglu a'i brosesu ar ei gyfer. Mae hyn i sicrhau nad yw'r wybodaeth a ddarparwyd yn dod yn anghywir, wedi ei ddyddio neu amherthnasol. Mae'r Asiantaeth Cymorth Cyfreithiol wedi gosod cyfnodau cadw ar gyfer y wybodaeth bersonol rydym ni'n casglu, a gall canfod ragor am hyn drwy ein gwefan:

<https://www.gov.uk/government/publications/record-retention-and-disposition-schedules>

Gallwch gysylltu ein Swyddog Diogelu Data ar gyfer cael copi o'n polisïau cadw ni.

Tra bydden ni'n cadw eich data personol, mi wnawn sicrhau ei fod yn cael ei gadw yn saff a'i ddiogelu rhag ei gollu, camdriniaeth neu gyrchiad a datgeliad anawdurdodedig. Unwaith bydd y cyfnod cadw yn dod i ben, bydd eich data personol yn cael eu dileu a'i ddiinstrio yn saff ac yn barhaol.

Mynediad i wybodaeth bersonol

Gallwch ganfod os rydym yn dal unrhyw wybodaeth bersonol amdanoch drwy wneud 'Cais Mater Mynediad'. Os ydych eisiau gwneud y cais yma, os gwelwch yn dda, cysylltwch â:

Tîm Datgelu – Pwynt Post 10.25
Gweinidogaeth Cyfiawnder
102 Petty France
Llundain
SW1H 9AJ

Data.access@justice.gov.uk

Pan fydden ni'n gofyn am ddata personol

Rydym yn addo i adael chi wybod pam bod angen eich data personol ag dim ond i ofyn am eich data personol rydym angen ac nid casglu gwybodaeth ormodol neu amherthnasol.

Pan fydden ni'n casglu eich data personol, rydym ni hefo cyfrifoldebau, ac rydych chi hefo hawliau. Maent yn cynnwys:

- Gallwch ymneilltuo cydsyniad bryd bynnag, lle bo yn berthnasol;
- Gallwch gyflwyno cwyn hefo'r awdurdod arolygol;
- Bydden ni'n diogelu a sicrhau nad oes gan unrhyw un anawdurdodedig mynediad i'r data;
- Bydd eich data personol yn cael eu rhannu hefo sefydliadau eraill am bwrpasau cyfreithlon yn unig;
- Ni fydden ni'n dal ar y wybodaeth am gyfnod hirach na sydd yn angen;
- Ni fydden ni'n gwneud eich data personol ar gael ar gyfer pwrpasau hysbysebu heb eich caniatâd chi; ac
- Bydden ni'n ystyried eich cais i gywiro, rhoi'r gorau i brosesu neu ddileu eich data personol.

Gallwch gael rhagor o fanylion ar:

- Cytundebau rydym ni hefo sefydliadau eraill ar gyfer rhannu gwybodaeth;
- Amgylchiadau lle bydden ni'n pasio ymlaen eich gwybodaeth bersonol heb ddweud wrthoch chi, er enghraifft, i helpu gydag atal neu ganfod trosedd neu i gynhyrchu ystadegau anhysbys;
- Ein cyfarwyddiadau i staff ar sut i gasglu, defnyddio neu ddileu eich gwybodaeth bersonol;
- Sut rydym yn gwirio fod y wybodaeth a dalwyd gennym yn gywir ac yn gyfredol; ac
- Sut i wneud cwyn.

Ar gyfer ragor o wybodaeth am yr uchod, os gwelwch yn dda, cysylltwch hefo:

Y Swyddog Diogelu Data
Gweinidogaeth Cyfiawnder
102 Petty France
Llundain
SW1H 9AJ

dataprotection@justice.gov.uk

Cwynion

Pan fydden ni'n gofyn am wybodaeth, bydden ni'n cydymffurfio hefo'r gyfraith. Os ysych yn ystyried bod eich gwybodaeth wedi eu delio hefo yn anghywir, gallwch gysylltu â'r Comisiynydd Gwybodaeth am gyngor annibynnol ar ddiogelwch data. Gallwch gysylltu â'r Comisiynydd Gwybodaeth yn:

Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth
Lôn Ddŵr
Wilmslow
Sir Gaer
SK9 5AF
Tel: 0303 123 1113
www.ico.org.uk

Datganiad

- 4 Rwy'n datgan bod yr wybodaeth a roddwyd gennyf ar y ffurflen hon yn gywir ac yn gyflawn.
- 4 Rwy'n deall os nad wyf wedi darparu gwybodaeth gywir a chyflawn, yna gellir dwyn achos troseddol a/neu sifil yn fy erbyn.

Llofnod: _____

Dyddiad: ____ / ____ / ____